



ENG CAT

faberllull | olot

WELCOME PACK

llull institut
ramon llull



Ajuntament d'Olot

   @faberllull | www.faberllull.cat

CAT

CONTINGUTS

- 03** Benvinguda
- 04** Informació viatge
- 05** A Faberllull Olot
- 09** Prop de Faberllull Olot
- 10** Observacions
- 11** Assegurança mèdica
- 12** Normes

ENG

CONTENT

- 03** Welcome
- 04** Travel Information
- 05** At Faberllull Olot
- 09** Around Faberllull Olot
- 10** Remarks
- 11** Medical Insurance
- 13** Rules and regulations

CAT

BENVINGUDA

Benvolgut/uda resident,

Faberllull Olot és una residència gestionada per l'Institut Ramon Llull amb la col·laboració de l'Ajuntament d'Olot. Està ubicada a l'Hotel Riu Fluvià, a Olot (la Garrotxa, Catalunya), des d'on es veu la Serra del Corb i el Puigsacalm. Va obrir les portes el 2016 i va ser la primera de la xarxa de residències Faberllull. Organitza estades individuals i temàtiques, en un entorn natural perfecte on et podràs concentrar i desconnectar de la rutina diària. Oferim temps de qualitat.

Durant l'estada, els residents col·laboren en activitats adreçades a estudiants, professionals o al públic general. Són activitats que es fan d'acord amb un projecte que té en compte demandes i necessitats prèvies. L'estada és un lloc per compartir experiències i punts de vista amb altres professionals d'arreu del món.

Esperem veure't aviat per Olot! Estàs preparat/ada per venir? **Aquest document t'ajudarà a preparar el teu viatge i la teva estada.**

ENG

WELCOME

Dear resident,

Faberllull Olot is a residency managed by the Institut Ramon Llull in collaboration with the Olot's town council located at the Hotel Fluvià, in Olot (la Garrotxa, Catalonia), from where you can see Serra del Corb and Puigsacalm. Opened in 2016, it was the first residence of the Faberllull residences network. It organizes themed stays and individual stays, in a perfect natural environment where to concentrate and disconnect from the daily routine. We offer quality time.

During the stay, the residents collaborate in activities directed to students, professionals or public in general; activities in accordance with a project that will take into account previous demands and needs. The stay is a place to share experiences and points of view with other professionals around the world.

We are looking forward to seeing you in Olot!

CAT

INFORMACIÓ DEL VIATGE

La residència no cobreix el desplaçament fins a Olot. Si convé, un cop s'hagi seleccionat el candidat (o grup de candidats), la residència facilitarà una invitació per obtenir els visats. Segur que arribes a Barcelona o Girona cansat del viatge. Si us plau, llegeix aquestes recomanacions sobre com arribar a Faberllull Olot.

Anada i tornada de Barcelona a Olot: La millor manera d'arribar a Olot des de l'aeroport de Barcelona és en bus. Primer has d'agafar un autobús de l'aeroport al centre de la ciutat, i després un altre fins a Olot. Una vegada hagis arribat a plaça de Catalunya, has de caminar 10 minuts fins a arribar a la parada d'autobús del carrer de Pau Claris, on podràs agafar el bus cap a Olot. Pots buscar «Teisa Pau Claris» al Google Maps. Teisa és el nom de la companyia d'autobusos, i aquest és el seu lloc web: <http://www.teisa-bus.com/en/index.html>

Anada i tornada de l'aeroport de Girona a Olot: Hi ha un autobús que va des de l'aeroport de Girona a l'estació d'autobusos de la ciutat. Aquest és el web: <http://www.teisa-bus.com/en/index.html>

Que tinguis un bon vol!

ENG

TRAVEL INFORMATION

The Residency does not cover your travel expenses to get to Olot. If it is necessary, the residence will issue an invitation for the successful candidate in order to apply for a visa. When you arrive in Barcelona or Girona you will be tired after a long travel. Please read these useful tips about how to get to Faberllull Olot.

From Barcelona to Olot and back

The best way to come from Barcelona Airport to Olot is by bus. Once you arrive at Plaça de Catalunya there's a ten minute walk to the bus station at **Pau Claris Street** in order to take the bus to Olot. You can look for "Teisa Pau Claris" in Google Maps. **Teisa is the name of the bus company**, and here you have their website: <http://www.teisa-bus.com/en/index.html>

From Girona Airport to Olot and back

You have a bus from Girona Airport to Girona Bus Station. Here you have their website: <http://www.teisa-bus.com/en/index.html>

Have a nice flight, we are looking forward to your arrival!

CAT

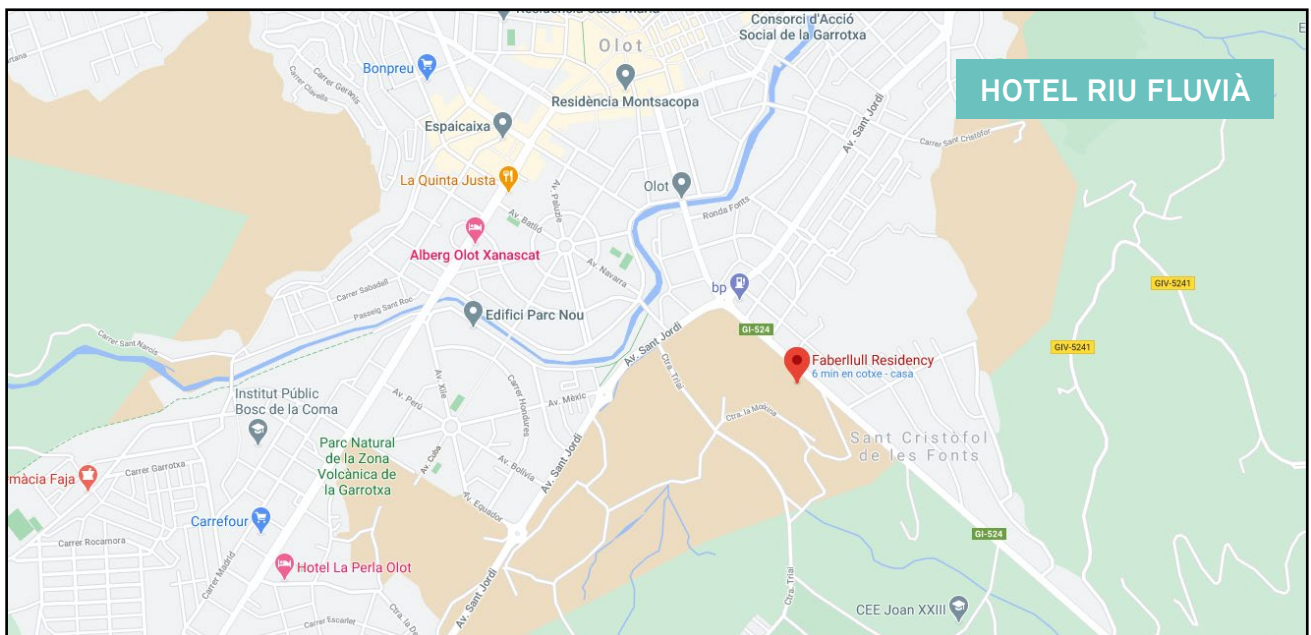
A FABERLLULL OLOT

La residència Faberllull Olot està **ubicada a l'Hotel Riu Fluvià**, a la carretera de Santa Pau, a 200 metres del vial de Sant Jordi, un carrer ample que fa de ronda de la ciutat. Es troba només a 15 minuts caminant de l'estació d'autobusos.

ENG

AT FABERLLULL OLOT

Faberllull Olot is **located at Hotel Riu Fluvià**, on the Carretera de Santa Pau, 200 m from Vial Sant Jordi, a wide street that acts as Olot ring road. It's only 15 min walking from the bus station.



Hotel Riu Fluvià 972 26 94 44
Faberllull Olot 629 081 996



Faberllull Olot (Hotel Riu Fluvià)
Ctra. Santa Pau
17800 Olot (Girona)

CAT

Hotel

Faberllull Olot s'ubica a les instal·lacions de l'Hotel Riu Fluvià, a Olot (la Garrotxa, Catalunya). Oferim unes condicions i un ambient de treball òptims: habitacions àmplies amb punt d'accés Wi-Fi, condicionades per treballar-hi còmodament i Espais comuns dins i fora de l'hotel on podràs intercanviar experiències amb els altres residents, el públic i les institucions.

Faberllull Olot proporciona esmorzar i sopar. Els dos àpats tindran lloc a la planta baixa, al menjador de l'hotel. Faberllull té en compte el menjar vegetarià. És possible que no sigui possible un menú completament vegà en el règim de resident. No disposem de menjar caixer. Tanmateix, hi ha una cuina a la vostra disposició.

L'horari d'esmorzar és de 7.30 a 9.30 h.

El sopar és a les 20:00. Hi ha límit de consum d'alcohol a una copa per persona, per sopar.

Anirà a càrrec teu (i no de Faberllull Olot) qualsevol petició extra (te, cafè, postres, servei d'habitacions, àpats fora de l'horari, etc.).

ENG

Hotel

Faberllull Olot is located at the Hotel Fluvià, in Olot (la Garrotxa, Catalonia). We offer you the best working conditions and environment: spacious room designed to provide comfortable working conditions and Common areas (inside and outside the hotel) where you will be able to exchange experiences with the other residents, the public and institutions

Faberllull Olot provides breakfast and dinner. Both meals will take place on the ground floor, in the hotel dining room. Faberllull can provide you with vegetarian food. Getting a completely vegan menu is not always possible. We do not provide kosher food. However, there is a kitchen at your disposal.

Breakfast is served between 07:30 and 9:30.

Dinner is served at 20:00. Please note that we limit the consumption of alcohol to one glass per person, per dinner.

Any extra you request (tea or coffee after dessert, room service, meals out of hours) you will have to pay it for, not Faberllull Olot.

CAT

Espai comú - apartament faberllull

L'apartament està a la teva disposició. T'explicarem com funciona tot i com pots utilitzar les zones comunes. L'espai és compartit entre els residents i l'equip de Faberllull i inclou:

- Cuina equipada. També hi ha microones, rentaplats, rentadora i assecadora. Tingues present que reciclem.
- Sala d'estar i menjador.
- Dos ordinadors (un Mac i un PC) i dues impressores.
- Tres bicicletes.

Per descomptat, has de respectar el material i deixar els espais (menjador i la cuina) tan nets com els has trobat.

ENG

Common area (faberllull apartment)

The apartment is at your disposal. We will explain you how the appliances work and what you can use common areas. The shared area is only between residents and Faberllull's team. It includes:

- Kitchen with all the necessary equipment. Also, there are microwave, dishwasher, washing machine and dryer. Please note that we separate the waste.
- Sitting room and dining room.
- Two computers (one Mac and one PC) and two printers.
- Three bikes.

Obviously, you must respect the material and leave the common areas (dining room and the kitchen) clean as you found them.

CAT

Altres

- De dilluns a divendres, hi haurà personal de Faberllull Olot a l'apartament. No dubtis a posar-te en contacte amb nosaltres per a qualsevol dubte.
- A l'apartament, hi ha mapes d'Olot i dels voltants.
- Intentarem organitzar una o més excursions, però si prefereixes concentrar-te en la feina, recorda que no són obligatòries.
- Intentarem organitzar una o més activitats obertes al públic, com ara lectures, debats, presentacions dels vostres treballs, etc. Apreciarem molt la teva participació.

ENG

Others

- Someone from the Faberllull Olot staff will be at the office from Monday to Friday. Do not hesitate to ask us any question you might have.
- There are maps of Olot and the surrounding, in the apartment.
- We will try to arrange one or more excursions, but please feel free to skip them and concentrate on your work if you wish to do so.
- We will try to arrange one or more activities which will be open to the public, such as readings, discussions, presentations of your works, etc. We will very much appreciate your participating in them.

CAT

PROP DE FABERLLULL OLOT

Olot és un poble petit, de manera que pots arribar a tot arreu caminant. A prop de Faberllull Olot, hi ha moltes rutes agradables i fàcils per fer en bicicleta o a peu. També pots fer una ullada al web d'Itinerànnia <https://www.itinerannia.net/ca/> o descarregar-te l'app ITINERÀNNIA per descobrir més rutes de la zona.

ENG

AROUND FABERLLULL OLOT

Olot is a small town, so everything is easy to reach on foot.

There are many nice and easy walks and bike routes around Faberllull Olot. Alternatively, you can also take a look at the Itinerannia website <https://www.itinerannia.net/en/> (or download the ITINERARIA APP) for more routes in the area.



CAT

OBSERVACIONS

Estem ubicats en un hotel molt tranquil. Si tens algun problema amb el soroll, si us plau avisa'ns. Volem que et sentis còmode.

No hi ha horaris, només per als àpats i per a les activitats. Pots organitzar-te el temps com vulguis. Les terrasses, el vestíbul i el jardí estan a la teva disposició. Si necessites alguna cosa, no dubtis a preguntar-ho al personal de l'hotel.

Olot és una ciutat segura. No hi ha barris perillosos.

ENG

REMARKS

We are located in a very quiet hotel. If you have any problems with noise, please let us know. We want you to be comfortable.

There are no timetables except for meals and activities. Feel free to organize your own timetable. The terraces, the hall and the garden are at your disposal. If you need anything do not hesitate to ask the hotel staff.

Olot is a nice city. There are no dangerous neighborhoods.

CAT

ASSEGURANÇA MÈDICA

És important tenir una assegurança de viatge. Els residents que pertanyin a la Unió Europea tenen un acord amb el Servei Català de la Salut (Targeta Sanitària Europea), però és preferible tenir una assegurança de viatge privada. Els residents de fora de la Unió Europea han de contractar una assegurança de viatge. **Ens n'has d'enviar una còpia per correu electrònic.** I recorda l'has de portar quan vinguis a Olot.

ENG

MEDICAL INSURANCE

It's important to have a travel insurance. Residents who belong to the European Union have an agreement with the Catalan Health Service (European Health Insurance Card), but it is preferable to have a private travel insurance. Residents who live outside of the European Union, must contract a travel insurance. **You have to send us a copy by email.**

Remember that to come to Olot, you must bring it.

CAT

NORMES

- No es pot fumar ni a les habitacions ni a l'apartament. No pots portar a l'hotel cap mena de beguda alcohòlica, i això inclou vi i cervesa.
- No pots convidar gent que no estigui allotjada a l'hotel. La invitació a l'hotel, i per tant a Faberllull Olot, és personal.
- El personal de neteja pot entrar a la teva habitació per netejar-la, procura deixar lliure l'habitació un moment cada matí perquè pugui fer la seva feina.
- L'Hotel Riu Fluvià és un hotel tranquil. Allotja clients que venen a treballar a Olot, i també famílies. És per això que hem escollit aquest hotel, i volem que ens ajudis a mantenir aquesta atmosfera. No hi ha horaris de treball, cada resident es pot organitzar el dia com cregui convenient.
- Recorda que estàs en un hotel, i un establiment així té reservat el dret d'admissió. La cancel·lació de la invitació i la sortida de l'hotel també depenen de la direcció de l'hotel.
- La residència és un espai de treball, no un camp base. Entenem que hi ha sortides de treball i també d'atenció a les institucions de referència, si aquest és el cas, però en general, les estades són per fer-les a Faberllull.

Estem a la teva disposició, Faberllull Olot ha estat una llar temporal per a molta gent. El balanç és més que positiu, extraordinari, i volem que segueixi sent així. Volem que la teva estada sigui agradable i productiva, i que en guardis un bon record.

ENG

RULES AND REGULATIONS

- Smoking is not allowed neither in the rooms nor in the apartment. You cannot get any kind of alcoholic, and that includes beer and wine.
- You cannot invite people who is not hosted in the hotel. The invitation to the hotel, so the Faberllull Olot, is personal.
- The cleaning ladies need to enter your room to clean it, try to find a moment each morning so they can do their job.
- The Hotel Riu Fluvià is a quiet hotel. It houses clients who come to work in Olot, and also families. That is why we have chosen this hotel, and we want to ask you to help us maintaining this atmosphere. There are no working hours, residents organise their days according to their own convenience.
- Remember that you are in a hotel and an establishment of this kind has reserved the right of admission. The cancellation of the invitation and, therefore, the departure of the hotel also depends on the direction of the hotel.
- The Residency is a work place and not a base camp. We understand that there may be some work trips or some trips to reference institutions, however, generally, the stay has to be made entirely at Faberllull.

We are at your disposal, Faberllull Olot has been the temporary home of many people. The balance is more than positive, extraordinary, and we want it to remain. We want to make your stay pleasant and productive, we want to have a good memory.